



School Code of Conduct for International Students at St Heliers School 圣海利斯学校学校国际生行为准则

Students shall comply with the Code of Behaviour, school rules and regulations. 学生应遵守行为准则·学校规章制度。

Attend school on a regular basis. 定期上学。

Wear the correct school uniform. 穿正确的校服。

Comply with residential caregiver rules and regulations. 遵守住宿照顾者的规章制度。

Students should uphold the School Values and Rules 学生应时刻牢记并发扬学校精神:

SCHOOL VALUES 学校精神

Honesty: Always be truthful.	诚信: 学生应时刻保持诚信。
Responsibility: Be trustworthy, reliable and be accountable for own actions.	负责: 学生应做到可靠、值得信赖·对自己的行为负责。
Diligence: Be conscientious and hard working.	勤勉: 学生应做到认真、勤奋。
Self-Discipline: Show self-control.	自律: 学生应做到自我约束。
Respect: Display manners, courtesy and fairness towards others and value the diversity of cultures in our society.	尊重: 待人有礼、谦虚, 有正义感, 重视社会文化的多样性。
Care: Value and appreciate our environment by caring for our school community, planet.	关怀: 学生应重视和热爱自然·关心和爱护学校、社区以及地球。

SCHOOL RULES 学生守则

1. Uphold the School Values.	牢记并发扬学校精神。
2. Always address staff and other adults as Mr/Mrs/Ms/Miss.	始终尊称教职工及其他成年人 Mr/Mrs/Ms/Miss
3. Adhere to the Dress Code.	遵守着装规则。
4. Always complete classwork and homework to the best of their ability.	始终尽最大努力完成课堂和课后作业。
5. Always allow others to work without being bothered.	不随意打扰他人学习和工作。
6. Move around the school quietly in class lines during instructional periods.	上课期间·在校园内活动以班级为单位排队·并保持安静。
7. Always be seated to eat morning tea and lunch.	吃早点及午饭时坐在相应位置。
8. Lock any bicycle/scooter ridden to school.	骑到学校的自行车应锁在相应位置。
9. Obey all road rules on the way to and from school.	往返学校时遵循所有道路规则。
10. Adhere to bell times 遵循学校打钟时间:	

8:30 am	Classrooms open 开放教室
8:50 am	Morning assemblies 早会 Tuesday Yr 0-2, Wednesday Yr 5-8, Thursday Yr 3-4 周二, 零至二年级; 周三, 五至八年级; 周四, 三及四年级
9:00 am	Classes commence 开始上课
10:40 am	Morning Tea 小息及早点
11:00 am	Return to classroom 返回教室
11:05 am	Classes recommence 开始上课
12:30 pm	Lunch bell – lunches are eaten 午饭钟 - 吃午饭
12:40 pm	Release to playground 可以到操场玩
1:25 pm	Return to classroom 返回教室
1:30 pm	Classes recommence 开始上课
3:00 pm	End of day 放学

Two short rings on the bell indicate a wet playtime or lunchtime, which mean all students are inside, in their own classrooms. Play board games, read, draw and complete schoolwork (etc.) quietly during wet playtimes and lunchtime. 在下雨天, 两个短铃将表示学生可以在小息或午饭时间留在教室内, 静静地玩棋盘游戏, 阅读, 绘画和完成学业等。

The following are not permitted at St Heliers School 以下情况不允许在圣海利斯学校出现:

1. Students in classrooms before the 8:30 bell.	学生在 8 : 30 之前进入教室。
2. Students in classrooms or the hall at play and lunchtime without teacher supervision.	在小息或者午餐时间, 学生在没有老师监督的情况下留在大堂或教室。
3. Chewing gum, fizzy drinks or lollies.	嚼口香糖、喝汽水、吃糖果。
4. Running around corners.	在教室内外追逐打闹。
5. Contact games without adult supervision.	在没有成人监督情况下玩有身体接触的游戏。
6. Leaving school grounds during school without permission.	在校期间, 未经许可离开校园。
7. Students in the Staff carpark.	学生进入并留在教职工停车场。
8. Students in the following areas: behind Rooms 1 – 6 and Rooms 7 – 12.	学生进入并留在以下区域: 1-6 班和 7-12 班教室的后方。
9. Food in the hall or on the artificial turf.	带食物到礼堂或人造草场。
10. Drinks other than water on the artificial turf.	在人造草皮上饮白水以外的饮料。
11. Playing with balls in classrooms.	在教室内玩球类活动。
12. Climbing trees.	爬树。
13. Mobile phones or cameras (Mobile phones are not permitted at school unless a parent requests, in writing to the class teacher, that a mobile be	

brought to school for personal safety reasons. In such circumstances, the student must give the mobile to the class teacher in the morning and it is the student's responsibility to collect it at the end of the day).	带手机或者照相机到学校。(如果家长出于学生安全因素需要学生携带手机到校,请以书面形式告知班级老师。在此情况下,学生必须在早上到校时将手机交给班老师,并且在放学时向班老师取回。)
14. Use of social media on the school premises, e.g. Facebook, Instagram, Snapchat, WeChat .	在校园内使用社交媒体,例如 Facebook · Instagram · Snapchat · 微信。
15. When using the internet, students should follow the values of St Heliers School, in particular being responsible, honest, and respectful and showing care .	在使用互联网时,学生应遵循圣赫利尔斯学校的 学校精神 ,特别是负责,诚信,尊重和显示关怀。
16. When using the internet at school students should follow the school rules for using the internet.	在学校使用互联网时,学生应遵守学校使用互联网的规定。
17. Riding bikes within the school grounds.	在学校内或者学校周边人行道骑自行车。
18. Any item that is widely regarded as being unsuitable to bring to school, mainly for health or safety reasons e.g. matches, fireworks, skateboards, knives, electronic products.	将任何被广泛认为危及健康或者人身安全的物品带到学校,如:火柴、爆竹、滑板、刀具、电子产品等。

KEY SOCIAL SKILLS 关键的社交技巧

Students are expected to:

<ul style="list-style-type: none"> ▪ Do what the teachers say ▪ Speak pleasantly to adults and using manners ▪ Speak pleasantly to peers ▪ Be helpful and co-operative ▪ Use initiative ▪ Follow class and school rules ▪ Listen to the teacher ▪ Put effort into work ▪ Work independently to the best of their ability 	<ul style="list-style-type: none"> ▪ Be friendly ▪ Take turns and sharing ▪ Leave other people's things alone ▪ Say what worries you – particularly if you feel you are the victim of bullying ▪ Manage anger ▪ Cope with frustration/not getting own way ▪ Accept consequences for misbehaviour ▪ Ask for help in a constructive manner ▪ Contribute to class discussions ▪ Display Sportsmanship ▪ Not touch other students, or use physical force at any time.
---	--

学生应该做到以下:

<ul style="list-style-type: none"> ▪ 跟随老师的指示做事 ▪ 用宜人的态度及有礼地与成年人交谈 ▪ 用宜人的态度与同龄人交谈 ▪ 乐于助人,愉快地合作 ▪ 使用自我主动性 ▪ 遵守班内和学校规则 ▪ 用心听老师的话 ▪ 努力工作 ▪ 尽最大努力独立工作 	<ul style="list-style-type: none"> ▪ 对别人友好 ▪ 与他人分享及轮流使用东西 ▪ 对别人的东西眼见手勿动 ▪ 说出让您担心的事情 - 特别是如果您觉得自己是欺凌的受害者 ▪ 控制自我的愤怒 ▪ 面对并接受挫折或不如己意的事情 ▪ 接受不当行为的后果 ▪ 以建设性的方式寻求帮助 ▪ 参与课堂讨论而并且做出贡献 ▪ 展示体育精神
---	--

- | | |
|--|---|
| | <ul style="list-style-type: none">▪ 无论在什么时候都不可触摸其他学生，或使用暴力。 |
|--|---|